

Die in diesem Glossar aufgeführten Symbole erscheinen auf den Etiketten, den Verpackungen oder in den Handbüchern der aktuellen Verathon-Produkte. Produktspezifische Informationen finden Sie im entsprechenden Handbuch unter verathon.com/service-and-support.

Aufsichtsrechtlich regulierte Symbole

SYMBOL	SYMBOLTITEL	ERLÄUTERUNG	NORMENVERWEIS	TITEL DER NORM
	Vorsicht	Hinweis, dass bei der Bedienung des Produkts oder Bedienelements, in dessen Nähe das Symbol angebracht ist, Vorsicht geboten ist, oder dass die aktuelle Situation die Aufmerksamkeit des Bedieners oder einen Bedieneingriff erfordert, um unerwünschte Folgen zu vermeiden.	ISO 15223-1: 2021 Referenznummer 5.4.4	Medizinprodukte – Zu verwendende Symbole mit durch den Hersteller bereitgestellten Informationen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen
	Vorsicht, Stromschlaggefahr	Zur Kennzeichnung von Geräten, wie z. B. die Stromquelle zum Schweißen, von denen die Gefahr eines elektrischen Schlages ausgeht.	ISO 60417: 2013 Referenznummer 6042	Graphische Symbole für Betriebsmittel
	Allgemeines Warnzeichen	Zur Angabe eines allgemeinen Warnhinweises.	ISO 7010: 2011 Referenznummer W001	Graphische Symbole – Sicherheitsfarben und Sicherheitszeichen – Registrierte Sicherheitszeichen
	Warnung vor heißer Oberfläche	Zur Warnung vor einer heißen Oberfläche.	ISO 7010: 2011 Referenznummer W017	Graphische Symbole – Sicherheitsfarben und Sicherheitszeichen – Registrierte Sicherheitszeichen
	Vorsicht, scharfe Kanten	Hinweis, dass das gekennzeichnete Objekt scharfe Kanten aufweist und nicht ohne angemessene Vorsicht berührt werden sollte.	ISO 60417: 2013 Referenznummer 6043	Graphische Symbole für Betriebsmittel
	Warnung vor nicht ionisierender Strahlung	Hinweis auf allgemein erhöhte, potenziell gefährliche Mengen an nicht ionisierender Strahlung oder Hinweis auf Geräte oder Systeme, z. B. im elektrischen medizinischen Bereich, die HF-Sender umfassen oder die absichtlich elektromagnetische HF-Energie für die Diagnose oder Behandlung verwenden.	IEC 60601-1-2 Referenznummer 5.1.1	Medizinische elektrische Geräte, Teil 1-2: Allgemeine Festlegungen für die Sicherheit einschließlich der wesentlichen Leistungsmerkmale – Ergänzungsnorm: Elektromagnetische Verträglichkeit – Anforderungen und Prüfungen
	Luftlaufrad, Ansaugung	Zur Kennzeichnung des Schalters oder Bedienelements, mit dem das Luftlaufrad für die Ansaugung betätigt wird.	IEC 60417: 2013 Referenznummer 6189	Graphische Symbole für Betriebsmittel
	Allgemeines Verbotssymbol	Zur Angabe einer verbotenen Handlung.	ISO 7010: 2011 Referenznummer P001	Graphische Symbole – Sicherheitsfarben und Sicherheitszeichen – Registrierte Sicherheitszeichen
	Gebrauchsanweisung beachten	Angabe, dass der Anwender die Gebrauchsanweisung konsultieren muss.	ISO 15223-1: 2021 Referenznummer 5.4.3	Medizinprodukte – Zu verwendende Symbole mit durch den Hersteller bereitgestellten Informationen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen
	Gebrauchsanweisung beachten	Siehe Gebrauchsanweisung/Begleitbroschüre.	IEC 60601-1, Tabelle D.2, Symbol 10	Medizinische elektrische Geräte, Teil 1: Allgemeine Festlegungen für die Sicherheit einschließlich der wesentlichen Leistungsmerkmale
	Vertriebshändler	Angabe des Unternehmens, welches das Medizinprodukt in der Region vertreibt.	ISO 15223-1: 2021 Referenznummer 5.1.9	Medizinprodukte – Zu verwendende Symbole mit durch den Hersteller bereitgestellten Informationen
	Importeur	Angabe des Unternehmens, welches das Medizinprodukt in die Region einführt.	ISO 15223-1: 2021 Referenznummer 5.1.8	Medizinprodukte – Zu verwendende Symbole mit durch den Hersteller bereitgestellten Informationen
	Hersteller	Gibt den Hersteller des Medizinprodukts an, wie in den EU-Richtlinien 90/385/EWG, 93/42/EWG und 98/79/EG festgelegt.	ISO 15223-1: 2021 Referenznummer 5.1.1	Medizinprodukte – Zu verwendende Symbole mit durch den Hersteller bereitgestellten Informationen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen
	Bevollmächtigter in der Europäischen Gemeinschaft/ Europäischen Union	Angabe des Bevollmächtigten in der Europäischen Gemeinschaft/Europäischen Union.	ISO 15223-1: 2021 Referenznummer 5.1.2	Medizinprodukte – Zu verwendende Symbole mit durch den Hersteller bereitgestellten Informationen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen

SYMBOL	SYMBOLTITEL	ERLÄUTERUNG	NORMENVERWEIS	TITEL DER NORM
	Bevollmächtigter in der Schweiz	Angabe des Bevollmächtigten in der Schweiz.	ISO 15223-1: 2021 Referenznummer 5.1.2	Medizinprodukte – Zu verwendende Symbole mit durch den Hersteller bereitgestellten Informationen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen
	UK Responsible Person (Verantwortliche Person im Vereinigten Königreich)	Angabe des Bevollmächtigten im Markt Großbritannien (England, Wales und Schottland).	ISO 15223-1: 2021 Referenznummer 5.1.2	Medizinprodukte – Zu verwendende Symbole mit durch den Hersteller bereitgestellten Informationen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen
	Herstellungsdatum	Angabe des Herstellungsdatums des Medizinprodukts.	ISO 15223-1: 2021 Referenznummer 5.1.3	Medizinprodukte – Zu verwendende Symbole mit durch den Hersteller bereitgestellten Informationen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen
	Verwendbar bis	Angabe des Datums, nach dem das Medizinprodukt nicht mehr verwendet werden darf.	ISO 15223-1: 2021 Referenznummer 5.1.4	Medizinprodukte – Zu verwendende Symbole mit durch den Hersteller bereitgestellten Informationen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen
	Bestellnummer	Angabe der Bestellnummer des Herstellers, sodass das Medizinprodukt identifiziert werden kann.	ISO 15223-1: 2021 Referenznummer 5.1.6	Medizinprodukte – Zu verwendende Symbole mit durch den Hersteller bereitgestellten Informationen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen
	Seriennummer	Angabe der Seriennummer des Herstellers, sodass ein spezifisches Medizinprodukt identifiziert werden kann.	ISO 15223-1: 2021 Referenznummer 5.1.7	Medizinprodukte – Zu verwendende Symbole mit durch den Hersteller bereitgestellten Informationen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen
	Chargenbezeichnung	Angabe der Chargenbezeichnung des Herstellers, sodass die Charge oder ein Fertigungslos identifiziert werden kann.	ISO 15223-1: 2021 Referenznummer 5.1.5	Medizinprodukte – Zu verwendende Symbole mit durch den Hersteller bereitgestellten Informationen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen
	Medizinprodukt	Angabe, dass es sich bei dem Gegenstand um ein Medizinprodukt handelt.	ISO 15223-1:2021 Referenznummer 5.7.7	Medizinprodukte – Zu verwendende Symbole mit durch den Hersteller bereitgestellten Informationen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen
	Obere Temperaturbegrenzung	Angabe der oberen Temperaturbegrenzung, der das Medizinprodukt sicher ausgesetzt werden kann.	ISO 15223-1: 2021 Referenznummer 5.3.6	Medizinprodukte – Zu verwendende Symbole mit durch den Hersteller bereitgestellten Informationen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen
	Temperaturbegrenzung	Angabe der Temperaturbegrenzungen, denen das Medizinprodukt sicher ausgesetzt werden kann.	ISO 15223-1: 2021 Referenznummer 5.3.7	Medizinprodukte – Zu verwendende Symbole mit durch den Hersteller bereitgestellten Informationen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen
	Feuchtigkeitsbegrenzung	Angabe des Feuchtigkeitsbereichs, dem das Medizinprodukt sicher ausgesetzt werden kann.	ISO 15223-1: 2021 Referenznummer 5.3.8	Medizinprodukte – Zu verwendende Symbole mit durch den Hersteller bereitgestellten Informationen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen
	Luftdruckbegrenzung	Angabe des Luftdruckbereichs, dem das Medizinprodukt sicher ausgesetzt werden kann.	ISO 15223-1: 2021 Referenznummer 5.3.9	Medizinprodukte – Zu verwendende Symbole mit durch den Hersteller bereitgestellten Informationen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen
Rx Only	Verschreibungspflichtig	Vorsicht: Laut Bundesgesetz der USA darf dieses Gerät nur durch einen Arzt oder zugelassenes medizinisches Fachpersonal bzw. auf deren Anweisung verkauft werden.	21 CFR 801.109	Kennzeichnung: verschreibungspflichtige Produkte
	Zerbrechlich, mit Sorgfalt handhaben	Angabe, dass ein Medizinprodukt kaputtgehen oder beschädigt werden kann, wenn es nicht mit Vorsicht gehandhabt wird.	ISO 15223-1: 2021 Referenznummer 5.3.1	Medizinprodukte – Zu verwendende Symbole mit durch den Hersteller bereitgestellten Informationen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen
	Vor Feuchtigkeit schützen	Angabe, dass ein Medizinprodukt vor Feuchtigkeit geschützt werden muss. <i>Hinweis: Dieses Symbol kann auch „Vor Nässe schützen“ bedeuten, wie in der ISO 7000 angegeben.</i>	ISO 15223-1: 2021 Referenznummer 5.3.4	Medizinprodukte – Zu verwendende Symbole mit durch den Hersteller bereitgestellten Informationen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen
	Nur zur Verwendung im Innenbereich	Angabe, dass ein Produkt nur im Innenbereich verwendet werden darf.	IEC 60417: 2013 Referenznummer 5957	Graphische Symbole für Betriebsmittel

SYMBOL	SYMBOLTITEL	ERLÄUTERUNG	NORMENVERWEIS	TITEL DER NORM
	Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist und Gebrauchsanweisung beachten	Angabe, dass ein Medizinprodukt nicht verwendet werden darf, wenn die Verpackung beschädigt oder geöffnet ist, und dass der Anwender für weitere Informationen die Gebrauchsanweisung konsultieren sollte.	ISO 15223-1: 2021 Referenznummer 5.2.8	Medizinprodukte – Zu verwendende Symbole mit durch den Hersteller bereitgestellten Informationen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen
	Packstückorientierung Oben	Zur Angabe der richtigen aufrechten Position der Transportverpackung.	ISO 7000: 2004 Referenznummer 0623	Graphische Symbole auf Einrichtungen – Registrierte Symbole
	Verpackungseinheit	Zur Angabe der Stückzahl in der Verpackung.	ISO 7000: 2004 Referenznummer 2794	Graphische Symbole auf Einrichtungen – Registrierte Symbole
	Stapelbegrenzung (Anzahl)	Angabe, dass die Artikel nicht höher aufeinandergestapelt werden dürfen als angegeben, entweder aufgrund der Art der Transportverpackung oder aufgrund der Art der Artikel selbst.	ISO 7000: 2004 Referenznummer 2403	Graphische Symbole auf Einrichtungen – Registrierte Symbole
	Nicht schieben	Untersagung des Schiebens eines Objekts.	ISO 7010: 2011 Referenznummer P017	Graphische Symbole – Sicherheitsfarben und Sicherheitszeichen – Registrierte Sicherheitszeichen
	Recyceln	Angabe des Standorts eines Recyclingbehälters oder -containers.	ISO 7001: 2007 Referenznummer PI PF 066	Grafische Symbole zur Information der Öffentlichkeit
	Mit Ethylenoxid sterilisiert	Angabe, dass ein Medizinprodukt mit Ethylenoxid sterilisiert wurde.	ISO 15223-1: 2021 Referenznummer 5.2.3	Medizinprodukte – Zu verwendende Symbole mit durch den Hersteller bereitgestellten Informationen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen
	Sterilisation durch Bestrahlung	Angabe, dass ein Medizinprodukt durch Bestrahlung sterilisiert wurde.	ISO 15223-1: 2021 Referenznummer 5.2.4	Medizinprodukte – Zu verwendende Symbole mit durch den Hersteller bereitgestellten Informationen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen
	Einzelnes Sterilbarriersystem	Angabe, dass ein einzelnes Sterilbarriersystem verwendet wird.	ISO 15223-1: 2021 Referenznummer 5.2.11	Medizinprodukte – Zu verwendende Symbole mit durch den Hersteller bereitgestellten Informationen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen
	Nicht wiederverwenden	Angabe, dass ein Medizinprodukt für die einmalige Verwendung vorgesehen ist.	ISO 15223-1: 2021 Referenznummer 5.4.2	Medizinprodukte – Zu verwendende Symbole mit durch den Hersteller bereitgestellten Informationen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen
	Unsteril	Angabe, dass ein Medizinprodukt keinem Sterilisationsverfahren unterzogen wurde.	ISO 15223-1: 2021 Referenznummer 5.2.7	Medizinprodukte – Zu verwendende Symbole mit durch den Hersteller bereitgestellten Informationen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen
	Gerät der Klasse II	Zur Kennzeichnung von Geräten, die die Sicherheitsanforderungen für Geräte der Klasse II gemäß der Norm IEC 61140 erfüllen.	IEC 60417: 2013 Referenznummer 5172	Graphische Symbole für Betriebsmittel
	Anwendungsteil vom Typ BF	Zur Kennzeichnung eines Anwendungsteils vom Typ BF, das der IEC 60601-1 entspricht.	IEC 60601-1, Tabelle D.1, Symbol 20	Medizinische elektrische Geräte, Teil 1: Allgemeine Festlegungen für die Sicherheit einschließlich der wesentlichen Leistungsmerkmale
	Polarität des Gleichstromanschlusses	Zur Kennzeichnung der positiven und negativen Anschlüsse (der Polarität) einer Gleichstromversorgung oder der positiven und negativen Anschlüsse an einem Geräteteil, an die eine Gleichstromversorgung angeschlossen werden kann.	IEC 60950-1, Ausgabe 2.2: 2013 Referenznummer 4.3.8	Graphische Symbole für Betriebsmittel
	Gleichstrom	Zur Angabe auf dem Typenschild, dass das Gerät nur für Gleichstrom vorgesehen ist; zur Kennzeichnung relevanter Anschlüsse.	IEC 60417: 2013 Referenznummer 5031	Graphische Symbole für Betriebsmittel
	Wechselstrom	Zur Angabe auf dem Typenschild, dass das Gerät nur für Wechselstrom vorgesehen ist; zur Kennzeichnung relevanter Anschlüsse.	IEC 60417: 2013 Referenznummer 5032	Graphische Symbole für Betriebsmittel
	Erdung; Masse	Zur Kennzeichnung eines Erdungsanschlusses (Masse) in Fällen, in denen weder das Symbol 5018 noch 5019 ausdrücklich erforderlich ist.	IEC 60417: 2013 Referenznummer 5017	Graphische Symbole für Betriebsmittel

SYMBOL	SYMBOLTITEL	ERLÄUTERUNG	NORMENVERWEIS	TITEL DER NORM
	Sicherung	Zur Kennzeichnung von Sicherungskästen oder deren Position.	IEC 60417: 2013 Referenznummer 5016	Graphische Symbole für Betriebsmittel
	Standby	Zur Kennzeichnung des Schalters oder der Schalterposition, durch die ein Teil des Geräts eingeschaltet wird, um es in den Bereitschaftszustand zu bringen, und zur Kennzeichnung des Steuerelements, um das Gerät in den Zustand mit geringem Stromverbrauch zu schalten oder diesen anzugeben. Jeder der verschiedenen Stromverbrauchszustände kann durch eine entsprechende Farbe angegeben werden.	IEC 60417: 2013 Referenznummer 5009	Graphische Symbole für Betriebsmittel
	Elektrostatisch empfindliche Geräte	Angabe, dass die Verpackung elektrostatisch empfindliche Geräte enthält.	IEC-TR-60878 Referenznummer 5134	Graphische Symbole für elektrische Betriebsmittel in der medizinischen Anwendung
	Entsorgung	Elektronische Produkte nicht über den Hausmüll entsorgen.	Richtlinie 2002/96/EG (WEEE)	Kennzeichnung von elektrischen und elektronischen Geräten gemäß Artikel 11(2) der Richtlinie 2002/96/EG (WEEE)
	Innendurchmesser	Angabe eines Innendurchmessers.	IEC 60417: 2013 Referenznummer 5845	Graphische Symbole für Betriebsmittel
	Außendurchmesser	Angabe eines Außendurchmessers.	IEC 60417: 2013 Referenznummer 5846	Graphische Symbole für Betriebsmittel

Sonstige Symbole

Die Symbole in diesem Abschnitt unterliegen keinen normativen Vorgaben. Sie erfüllen entweder die Anforderungen von industriellen oder staatlichen Normenkommissionen, oder beziehen sich auf spezifische Anforderungen von Unternehmen wie gemäß der IEC 60601 gestattet.

SYMBOL	ERLÄUTERUNG
	Nicht verbrennen
	Keine Wartung durchführen
	Diese Seite ist absichtlich leer
	USB-Medienpeicher
	USB-Stick zur Medienspeicherung
	Vorsichtig behandeln
	Menge pro Packung
	Gesamtgewicht des Wagens und Systems mit Zubehör
	Der Versandkarton besteht aus Wellpappe und muss vorschriftsgemäß entsorgt werden
	Papier-Nachbestellnummer
	Brennbares Material

SYMBOL	ERLÄUTERUNG
	Lithium-Ionen-Akku
	Akku- bzw. Batteriebetrieb
	Mit Stromversorgung verbinden
	USB
	Energieeffizienz-Grad IV
	Energieeffizienz-Grad V
	Energieeffizienz-Grad VI
LPS	Begrenzte Spannungsquelle
	Doppellumen-Tuben werden nicht unterstützt
	Doppellumen-Tuben werden nicht unterstützt
	Keine Ansaugfunktion
	Keine Ansaugfunktion
	Nicht mit endoskopischen Instrumenten oder endoskopischem Zubehör kompatibel (wenn mit einem Durchmesserbereich dargestellt, nicht mit endoskopischen Instrumenten oder endoskopischem Zubehör in diesem Bereich kompatibel)

Zertifizierungen

SYMBOL	ERLÄUTERUNG	NORM ODER PRÜFSTELLE	TITEL DER NORM (WENN ZUTREFFEND)
	Die CE-Kennzeichnung zeigt die Konformität mit den entsprechenden Richtlinien der Europäischen Union an	Richtlinie 93/42/EWG	Richtlinie 93/42/EWG des Rates vom 14. Juni 1993 über Medizinprodukte
	UKCA – (UK Conformity Assessed) Zeichen zur Angabe der Konformität des Produkts mit den anwendbaren Normen für England, Schottland und Wales	–	–
	BC-Zeichen im Kreis – Das Akkuladegerät entspricht den Vorschriften der California Energy Commission für Akkuladesysteme	20 CCR § 1607	California Code of Regulations, Appliance Efficiency Regulations – Marking of Appliances
	CSA – (Canadian Standards Association) Zertifizierungskennzeichen als Bestätigung der Einhaltung aller geltenden Normen für elektromagnetische Geräte	–	–
	EFUP – Umweltverträgliche Verwendungsdauer	SJ/T11364-2006	Kennzeichnung für die beschränkte Verwendung von gefährlichen Stoffen in elektronischen und elektrischen Produkten
	FCC – Geprüft gemäß den Anforderungen der FCC (Federal Communications Commission)	–	–
	ICASA – Geprüft gemäß den Anforderungen der Independent Communications Authority von Südafrika	–	–
	JQA – Konformitätsbewertung und Zertifizierung gemäß dem Electrical Appliance and Material Safety Law durch die Japan Quality Assurance Organization	–	–
	C-Tick - Behördliches Konformitätszeichen für Australien und Neuseeland	AS/NZS3820	Wesentliche Sicherheitsanforderungen für elektrische Geräte
	GS – Deutsche Sicherheitszulassung, die die Übereinstimmung mit dem Deutschen Gerätesicherheitsgesetz anzeigt	–	–
	PSE-Zeichen (Raute) für Produkte der „Kategorie A“ – entspricht den Anforderungen an die elektrische Sicherheit und EMI für elektrische Produkte, die in Japan verkauft werden	Japanisches Ministry of Economy, Trade and Industry (METI)	Japanisches DENAN-Gesetz (Electrical Appliance and Material Safety Act)
	TÜV – Sicherheitszertifizierung für Komponenten und Unterbaugruppen	TÜV Rheinland	–
	TÜV – Sicherheitszertifizierung für Komponenten und Unterbaugruppen	TÜV SÜD Markierung E	–
	TÜV – Sicherheitszertifizierung für Komponenten und Unterbaugruppen, konform mit den Normen von Kanada oder der USA	TÜV SÜD NRTL (Kanada/USA)	–

SYMBOL	ERLÄUTERUNG	NORM ODER PRÜFSTELLE	TITEL DER NORM (WENN ZUTREFFEND)
	ETL – Intertek Testing Services, Inc., anerkannte Komponente	-	-
	UL – Underwriters Laboratories, Zertifizierungsmarkierung nur für Stromschlag, Brand und mechanische Gefahren	-	-
	UL – Underwriters Laboratories, Zertifizierungsmarkierung für anerkannte Komponenten	-	-
	UL – Zertifizierung für anerkannte Komponenten durch Underwriters Laboratories für Kanada und die USA	-	-

verathon.com

Verathon ist eine eingetragene Marke von Verathon Inc.
© 2022 Verathon Inc.

Verathon Inc.

20001 North Creek Parkway
Bothell, WA 98011, USA
Tel.: +1 800 331 2313 (nur USA und Kanada)
Tel.: +1 425 867 1348 Fax: +1 425 883 2896

Verathon Medical (Australien) Pty Limited

Unit 9, 39 Herbert Street
St Leonards NSW 2065, Australien
Innerhalb von Australien: Tel.: 1800 613 603 / Fax: 1800 657 970
International: Tel.: +61 2 9431 2000 / Fax: +61 2 9475 1201

 **MDSS CH GmbH**

Laurenzenvorstadt 61
5000 Aarau
Schweiz

 **Verathon Medical (Europa) B.V.**



Willem Fenengastraat 13
1096 BL Amsterdam, Niederlande
Tel.: +31 (0) 20 210 30 91
Fax: +31 (0) 20 210 30 92

 **MDSS-UK RP Ltd.**

6 Wilmslow Road, Rusholme
Manchester M14 5TP
Vereinigtes Königreich
Tel.: +44 (0) 7898 375115